

2022

修成林佛教寺院住持 釋長恆法師新春賀詞

Chinese New Year's Greeting Speech by Rev. Chang Heng,
the Abbess of Sau Seng Lum Buddhist Temple

「牛辭舊年歲；虎躍新程碑。」歲月流轉，光陰荏苒，轉眼又是春回大地，新的一年又來到。

回首過去，我們走過艱難的疫情，度過艱辛的風雨，造就了我們更堅毅的精神和更強大的自己。

展望未來，修成林誠心祝福大家，在新的一年里能夠以更自愛自律的信念，精進防疫，保護自己，保護家人；以更寬容接納的態度，為自己在虎年裏創造新機，展開新的旅程碑；以更堅定無畏的信心，迎向燦爛的陽光，美好的未來。

"The ox bids farewell to the old year and the tiger leaps towards the new milestone." Years go by and time flies, the spring returns in a blink of an eye, and the New Year has arrived.

Looking back on the past, we have gone through the difficult pandemic and hardships, which made us more determined and stronger.

Looking forward to the future, Sau Seng Lum sincerely hopes that everyone will step up in the pandemic prevention and protect themselves and their families with more self-love and self-discipline in the New Year. With a more tolerant and accepting attitude, we will create new opportunities for ourselves in the year of the tiger with the bright ray of lights and future filled with confidence.

僅此恭賀各界：「富年創新機，國泰民安康。」

*Wishing everyone a year filled with prosperity and opportunities,
may our country prosper and nation be at peace.*





修成林季訊

Sau Seng Lum Newsletter

68

2022

富年創新機 國泰民安康

*A YEAR FULL OF PROSPERITY AND OPPORTUNITIES
THE COUNTRY FLOURISHES AND PEOPLE ARE AT PEACE*



虎年代表著強壯和威武，寓意著吉祥有生氣。
喻意著虎年的到來，帶來威榮的新氣象，扭轉逆境，
各行各業也將展開全新的契機，只要勇敢邁開腳步，
開創新機，2022年將是一個國泰民安，充滿希望的富年。

清明超渡法會

消災吉祥
暨

CALAMITY DISPELLING,
AUSPICIOUS &
CHENG MING PUJA

解冤消災，增福延壽，平安吉祥皆具足
超薦除業，轉生善道，花開見佛生淨土

9~10/4/2022
(星期六至日SAT-SUN)
農曆三月初九日至三月初十日



6017 394 7739

6018 226 2730

6017 993 2398

register
ONLINE NOW
敬請線上報名

報名只需發其中一個手機，
無需重複發其他手機。
For registration, just send
to ONE of the contacts

第 **41** 屆
The **41** st

衛
塞
節

萬盞心燈

15.5.2022

BE 2566 佛曆二五六六

供佛陀

Ten Thousand Brilliant Lights Offering to The Buddha

為父母，家人和自己

燃燈供佛，祈願平安健康，廣種福田消除業障
Offer light for yourself, parents and family, pray for peace and good health, cultivate the fields of merits and eliminate karmic obstacles.

召集您的親朋好友一起

點燈供佛做慈善

供燈所得款項捐入
非營利的修成林國際學校（特殊教育）

*Gather your relatives and friends to light up the lamp for a good cause.
The proceeds from light offering will be channelled to
non-profit Sau Seng Lum International School (Special Education)*



10

每盞 Each
(個人/Per Person)



register

ONLINE NOW
敬請線上報名

6018 226 2368

6017 641 1808

6018 226 2725

報名只需發其中一個手機，
無需重複發其他手機。

*For registration, just send
to ONE of the contacts*

壬寅 2022

諸佛菩薩聖誕及活動看板 BUDDHA AND BODHISATTVA FESTIVAL & ACTIVITIES

JANUARY

31 十二月廿九

除夕祭祖
Pay Tribute to Ancestors
on Chinese New Year's Eve

FEBRUARY 正月初一至十五

1-15

**彌勒佛誕
新年祈福法會**
Maitreya Buddha Festival
CNY Blessing & Chanting

MARCH

21 二月十九

觀音誕(誕辰)
Avalokitesvara
Bodhisattva Festival

MARCH

23 二月廿一

普賢菩薩誕
Samantabhadra
Bodhisattva Festival

APRIL 三月初九至初十

9-10

**消災吉祥暨
清明超度法會**
Calamity Dispelling,
Auspicious & Cheng Ming Puja

APRIL 三月十六

16

準提菩薩誕
Cundhi
Bodhisattva Festival

MAY 四月初四

4

文殊菩薩誕
Manjusri
Bodhisattva Festival

MAY 四月初八

8

**母親節報親恩燈
暨報恩祭禮**
Lighting of Gratitude Lamp &
Gratitude Ritual on Mother's Day

MAY 四月十五

15

萬盞心燈供佛陀
Ten Thousand Brilliant Lights
Offering to The Buddha

JUNE 五月初五

3

端午節祭祖
Pay Tribute to Ancestors
on Dragon Boat Festival

JUNE 五月廿一

19

**父親節報親恩燈
暨報恩祭禮**
Lighting of Gratitude Lamp &
Gratitude Ritual on Father's Day

JULY 六月十九

17

觀音誕(成道)
Avalokitesvara
Bodhisattva Festival
(Enlightenment Day)

JULY & AUGUST 七月初一至廿九

**29.7-
26.8**

七月(一個月)地藏超渡
7th Lunar Month (1 Month)
Ullambana Puja

AUGUST 七月廿九

26

地藏菩薩誕
Ksitigarbha
Bodhisattva Festival

SEPTEMBER 八月十五

10

中秋節祭祖
Pay Tribute to Ancestors
on Mid Autumn Festival

OCTOBER 九月初九

4

重陽節祭祖
Pay Tribute to Ancestors
on Chong Yang Festival

OCTOBER 九月十九

14

觀音誕(出家)
Avalokitesvara
Bodhisattva Festival
(Renunciation Day)

OCTOBER 九月廿九

24

藥師佛誕
Bhaisajyaguru Vaidurya
Prabharaja Buddha Festival

DECEMBER 十一月十七

10

阿彌陀佛誕
Amitabha
Buddha Festival

DECEMBER 十一月廿九

22

冬至祭祖
Pay Tribute to Ancestors
on Winter Solstice